

Wir buchen Ihren Urlaub weltweit.
Beratung & Buchung täglich 9–20 Uhr

HÖNER'S
Reisen
www.hoeners-reisen.de

Michael Höner
Kuhntotsbleiche 6
25761 Büsum
Tel: 04834-4474
Mobil: 0163-1446325

Ebbe & Flut in Büsum

24 Mi	0:02	6:14	12:33	18:47
25 Do	0:47	7:09	13:17	19:42
26 Fr	1:32	8:00	13:59	20:33

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

Moin zusammen ...

„Man muss auch mal was Neues ausprobieren“ – mit diesem Argument ging meine Frau daran, unser altbewährtes Chili-con-Carne-Rezept ein wenig aufzupeppen. In einer Kochsendung hatte sie kurz zuvor den Tipp aufgeschnappt, das angebratene Hackfleisch mit Kaffee abzulöschen. Nach Angaben des diensthabenden Fernsehkochs sollten sich so die typischen Aromen dieses Gerichts noch besser entfalten.

Für meinen ungeschulten Gaumen schmeckte es allerdings nur wie ein Chili, in das jemand eine Tasse Kaffee gegossen hat. Ein Gewöhnungseffekt trat leider nicht ein: Die Mahlzeit schmeckte mir mit jedem Löffel weniger.

Meine Frau, die sonst hervorragend kocht, zeigte sich von dem Ergebnis ebenso wenig überzeugt. Dennoch fiel es ihr schwer, den Inhalt des großen Topfes unter Umgehung unserer Mägen direkt der Kanalisation anzuvertrauen. Auf ihre Frage, was man daraus noch machen könne, fiel mir nur eines ein: diese Kolumne ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Mit Panorama-Webcam!
www.buesum-spontan.de

Strandhotel • Restaurant • Café Hohenzollern

– direkt am Deich –

Putengeschnetzeltes
mit Champignons, Kartoffelrösti
und Salatteller € 10,50

Fischfrikadellen
mit Kartoffelsalat und Salatteller
€ 7,20

Rinderbrust, gekocht
mit Meerrettichsauce, Rote-Beete-Salat
und Salzkartoffeln € 8,50

Täglich geöffnet
11³⁰ – 14³⁰ Uhr und 17³⁰ – 21³⁰ Uhr
Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.
Tel. 04834/9950

Premiere bei der Büsumer Speeldeel „Opa ward verköfft“



Es ist wieder soweit, kaum war die letzte Aufführung des Winterstückes, da steht bei der Büsumer Speeldeel schon die Premiere des Sommerstückes an. Mit dem plattdeutschen Stück „Opa ward verköfft“ geht die 114 Jahre alte Theatergruppe in die Sommersaison. Am Mittwochabend ist Premiere im Gäste – und Veranstaltungszentrum.

In dem bekannten Lustspiel von Franz Streicher (plattdeutsch von Dieter Jorschik) geht es um den Verkauf des Großvaters: Bauer Kulenkamp hat ihn schon mit dem Hof übernommen, als er die Erbin heiratete. Jetzt jedoch will er den alten Herrn loswerden. Man ist seiner Eulenspiegelereien überdrüssig, zudem steht es mit dem Hof wirtschaftlich nicht zum Besten. Da hat auf einmal der reiche Bauer Fieseberg aus dem Nachbardorf den Wunsch, den Opa zu sich zu nehmen. Er gibt

vor, ein Herz für ihn zu haben und verspricht ihm einen angenehmen Lebensabend. In Wirklichkeit jedoch hat Fieseberg in Erfahrung gebracht, dass der Alte zwei Häuser besitzt und die will er erben. Er macht Kulenkamp das Angebot ihm den Großvater „abzukaufen“. Vom ärmlichen Kulenkamp-Hof siedelt Opa also in das protzige Haus der Fiesebergs über. Natürlich hat er das Spiel der habgierigen Leute längst durchschaut und provoziert seine neuen „Besitzer“ genüsslich, um herauszufinden, wie weit er gehen muss, bis die Heuchler ihre Maske fallen lassen und ihre wahren Absichten zeigen.

Mi., 20 Uhr im Gäste- und
Veranstaltungszentrum
Karten € 11,- mit Gäste- bzw.
Einwohnerkarte an der
Theaterkasse im GVZ,
Tel. 04834/ 909114
www.buesumer-speeldeel.de

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK
Waldläufer - Helly Hansen - Caprice
Rieker - Lillifee - Kilitec

GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!

...über 3000 Paar...!

SCHUHE

Alles zu Outlet-Preisen!

BÜSUM

Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25

DONNERSTAG, 25.04. bis SONNTAG, 28.04.13
Geöffnet: Do. - Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr

TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...

Wetter			
Mi	Max: 13 °C	15 – 24 km/h Böen – 47 km/h	
	Min: 7 °C		
Do	Max: 13 °C	5 – 18 km/h Böen – 32 km/h	
	Min: 8 °C		
Fr	Max: 10 °C	13 – 17 km/h Böen – 32 km/h	
	Min: 6 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

>> MITTWOCH, 24.04.

- 8:30** Mini-Maxi-Club
Freie Spielzeit auch Do.
- 10:30** Vitamaris
Bewegungsbad Gruppe auch 12:30
- 11:00** Vitamaris
Therap. Atemgymnastik
- 12:00** St. Clemens-Kirche
Mittagsgebet auch Do.
- 13:30** Mini-Maxi-Club
Memory-Spiel basteln (Anm.)
- 14:30** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15
Bernsteinschleifen auch Do.
- 15:30** Ev. Gemeindehaus
Bunter Nachmittag für Senioren
- 18:00** Url'seelsorge/Kirchenstr. 13
„Gute-Nacht-Geschichte“ auch Do.
- 19:00** Vitamaris Fitwelt
Spinning
- 19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg
Teddynähen (Anm.)
- 20:00** Gäste- u. Verant'szentrum
Premiere „Opa ward verköfft“
- 20:00** Vitamaris Fitwelt
Zumba
- 20:00** Deichkrone/Piraten Meer
Nachtwanderung

Fortsetzung Seite 2

Fahrplan 24./25.04.

Ausflugsschiffe ab Ankerplatz
Büsum-Helgoland
Mi + Do 9:15 Uhr
3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr

Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)
Mi 13:15 Uhr Do 14:00 Uhr

Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)
Mi 10:15, 11:45, 16:00 Uhr
Do 11:00, 12:30, 16:45 Uhr

Fangfahrt in See (ca. 1 ¾ Std.)
Mi 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Do 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr

Reederei H. G. Rahder
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch „Büsumer Pesel“
Restaurant-Café im GVZ

Mi.: Kräuterschnitzel mit Country-Kartoffeln und Sour Crème

Do.: Hühner-Suppeneintopf – Terrine – mit reichlich Einlage, dazu ein Brötchen

€ 6,90

€ 5,90

Was liegt an?

>> **DONNERSTAG, 25.04.**

9:00 Vitamaris
Gruppengymnastik
10:00 Museum am Meer
Krabbenpulen + Museumsführung
10:30 Vitamaris
Bewegungsbad Gruppe *auch 12:30*
13:00 Piraten Meer
Damensauna (bis 17:00)
13:30 Vitamaris
Schwimmen & Gymnastik
13:30 Mini-Maxi-Club
Schatzkästchen basteln (Anm.)
14:30 Vitamaris
Klima-Walking
15:00 Blanker Hans
Vortrag „Leben im Extremen“
15:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg
Puppen-Ausverkauf
15:00 Stadion Rosengrund
Skat & Rommé für Jedermann
19:00 St. Clemens-Kirche
„Kirche zur guten Nacht“
19:30 Museum am Meer
Lesung Anne-Marga Sprick

Teddyhuus

Die Teddyhersteller in Büsum
Das Paradies für Sammler
Teddys, Puppen, Porzellan, Glas, Handarbeiten,
Bücher, Konfitüren u. v. m.
zu Gunsten Kinderhospiz Sternbrücke HH
Do-Sa 15-18h und nach Vereinbarung
Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

Alexandra's Kosmetiksalon

Bio-Kosmetik für Sie und Ihn
Gesichts- und Körperbehandlungen
Geöffnet
Mo – Do 9 – 17 Uhr, Fr 9 – 13 Uhr
Bielshövensand 28
Tel. 04834/36 94

Schuhhaus Dau

% Rieker
% Tom Tailor
% S.Oliver
% Ecco usw.

Kirchenstraße 5

Das neue Bullauge ist da!

Fast 250 Bilder, frische Texte,
Informatives und Kurioses
– Alles zum Mitnehmen:



... das Jahresheft von
„Büsum spontan“

... das Jahr in Büsum
auf 84 hochwertigen Farbseiten
Für € 5,- in den
Büsumer Zeitschriftenregalen

www.buesum-spontan.de

Minigolfplatz **KRABBE** **großer Kinderspielplatz**

Geöffnet: Mo–Mi ab 16 Uhr Do – So durchgehend ab 11 Uhr

Krabbenrührei – Büsumer Nordseekrabben mit
Kräuterrührei, Bratkartoffeln und Salatbeilage ab **€ 13,90**
Nordseestr. • Sandstrand/Perlebucht • Tel. 04834/984879

Anne-Marga Sprick liest im Museum am Meer „Bi uns goht de Klocken anners“

Anne-Marga Sprick, geboren 1934 in Dithmarschen, aufgewachsen an der Eider in Tielenhemme auf einem Bauernhof, gut behütet in einem belesenen Elternhaus, in dem wie allgemein üblich nur Plattdeutsch gesprochen wurde, das Hochdeutsche als Schulsprache dazu kam. Und doch war ihr in der Kinderzeit der Klang fremder Sprachen vertraut, denn die Kriegswirren machten auch vor einsamen Dörfern nicht Halt. So lebten z.B. nacheinander Polen und Russen und ein Ukrainer mit im Hause. Dazu kamen Flüchtlinge aus dem Osten mit verschiedenen plattdeutschen Mundarten. Im Sommer 1945 war Dithmarschen ein riesiges Internierungslager, zahlreiche Dialekte der Soldaten aus ganz Deutschland waren zu hören. Schon in der Kinderzeit zeigte

Anne-Marga Sprick Interesse an Geschichten und Erzählungen der Heimat. Angeregt durch die Tätigkeit im Klaus-Groth-Museum und dessen reicher Bibliothek fand sie einen Darstellungsrahmen über sieben Jahre hinweg wöchentlich in der Dithmarscher Landeszeitung. Die „Vertellen – Bi uns goht de Klocken anners“ ist eine Folge von „Dithmarschen – sagenhaft to vertellen“. Besondere Menschen wie der Arabienforscher Carsten Niebuhr oder der Prinzenbesuch in Lexfähre werden ebenso dargestellt wie der Armleuchter aus St. Petersburg in der Büsumer Kirche oder Berichte vom Heiratsball, der Brunsbüttler Walfang oder Trischen.

Do. 19.30 Uhr „museum am meer“ Eintritt € 3,-

Fördervereinsmitglieder frei

Strandkörbe

an der Perlebucht

Ab Mittwoch beginnen die Mitarbeiter des Bauhofs mit der Aufstellung von Strandkörben im Grünstrandbereich der Perlebucht.

Die Tagesmiete für einen Korb beträgt 7 Euro; eine Woche kostet 35 Euro; für 300 Euro kann man den Strandkorb während der ganzen Saison nutzen.

mariCUBE:

Vortrag fällt aus

Die für Donnerstag geplante Vortragsveranstaltung „Forum:Meer“ im mariCUBE muss leider ausfallen.

Meldeamt geschlossen

Wie das Amt Büsum-Wesselburen mitteilte bleibt das Einwohnermeldeamt Büsum am 24. und 25. April geschlossen.

Öffnungszeiten bis Ende April

Werktags: Bad: 12-19 Uhr; Sauna: 13-22 Uhr
Do Damensauna 13-17 Uhr
Mo Frühschwimmer 8-10 Uhr
Sonn- und feiertags:
Bad: 12-19 Uhr; Sauna: 13-19 Uhr



Das Erlebnisbad für Abenteuer und Erholer
Südstrand 9 • Tel. 04834/909-133 • www.piratenmeer.de

+ **Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**
Ärztl. Notdienst 116 117
Anlaufpraxis Westküstenklinikum Heide, Esmarchstr. 50
Apotheken-Notdienst
Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39
Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89
Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

Kreatives mit Bernstein und Edelsteinen

Schleifen Sie Ihren Bernstein selbst oder schauen Sie dem Bernsteinschleifer über die Schulter

Büsumer Bernstein-Kontor
Neu: Bismarckstr. 15 • Tel. 04834-2354
www.bernsteinschleifer.de

Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr.13-17 04834/8382

Frische Spargelgerichte

Geöffnet täglich 17-21⁰⁰ Uhr
Mittwoch Ruhetag



WILLKOMMEN
IM BAUERNHOFCAFÉ ...

Täglich
von 13³⁰ – 17 Uhr geöffnet

Frühstücksbuffet ab 8 Uhr
(nur nach Anmeldung)

Viel Spaß für Kinder gibt's in der Spielscheune nebenan

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen
Tel. 04834/96 27 96 • www.schaeferrolfs.de

Zur allen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00
Hotel und Restaurant
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:

Schweinerückensteaks mit frischem Spargel, Sauce Hollandaise **9,90**

Seelachsfilet, gedünstet, mit Senfsauce, Petersilienkartoffeln und Salat **8,90**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer

Trischenweg 12 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480
Fax: (0 48 34) 960 488

E-Mail: info@buesum-spontan.de
Fotos: Klüwerbung, TMS Büsum,
Veranstalter

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben
Anzeigenpreisliste
Nr. 6 vom 29.06.11